

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Canadian Aerospace Training Procurement
(CATP)/Programme canadien de formation en
aérospatiale (PCFA)
1 Nicholas Street/1, rue Nicolas
Suite 215/Suite 215
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet CATS/SEAI		
Solicitation No. - N° de l'invitation W636A-09CATS/J		Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W636A-9-CATS		Date 2015-09-08
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CT-002-25298		
File No. - N° de dossier 002ct.W636A-09CATS	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-01-15		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Genest, Frederic		Buyer Id - Id de l'acheteur 002ct
Telephone No. - N° de téléphone (613) 998-4307 ()		FAX No. - N° de FAX (613) 991-5254
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification 01 à la Demande de proposition (DDP) W636A-09CATS/J est émise afin de:

- 1) Fournir les documents de sollicitation faisant parti de la DDP, mais n'ayant pas été remis dans l'émission initiale; et
- 2) Modifier les instructions aux soumissionnaires concernant le Classeur du Sommaire des propositions technique et de gestion (Volume 1, annexe D).

1) Remise des sections manquantes de la DDP

Les documents suivants font parti de cette DDP et sont fournis sous la pièce jointe « DDP SEAL - Modification 01.zip » disponible sous achatsetventes.gc.ca :

- Volume 1, annexe B, appendice 06 – Aéronefs proposés et profils d'autonomie des aéronefs;
- Volume 1, annexe D – Classeur du Sommaire des propositions technique et de gestion; et
- Volume 2, annexe C – Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité.

2) Modification des instructions aux soumissionnaires concernant le Classeur du Sommaire des propositions technique et de gestion (Volume 1, annexe D).

2a) Clarification des « identificateurs de types d'exigences » utilisés dans les feuilles « EDT Soum. doit répondre » et « EDT App. 1 Soum. doit répondre » du classeur.

Sous « Explication de chaque colonne de la feuille de travail » de l'item 4 des Instructions à l'intention des soumissionnaires – sommaire des propositions technique et de gestion (Volume 1, annexe C),

ENLEVER :

D Type des exigences – Un identificateur pour classer un énoncé comme suit :

- **Renseignement** – Texte qui n'est pas une exigence.
- **En-tête** – Texte qui n'est pas une exigence.
- **Obligatoire** – Une exigence obligatoire pour laquelle le soumissionnaire doit fournir une preuve de conformité. La preuve de conformité exige que ce dernier réponde dans la colonne **Sommaire des réponses** et fournisse de la documentation à l'appui provenant de sa proposition, comme l'indique la **colonne Instructions à l'intention des soumissionnaires**. Le **Sommaire des réponses** présente un énoncé portant sur la documentation à l'appui fournie pour l'évaluation lors du processus d'évaluation de la DDP pour les SEAL.
- **Déclaration de conformité** – Une exigence obligatoire pour laquelle le soumissionnaire doit indiquer qu'il sera conforme tout au long du contrat.
- **Coté** – Cette exigence sera évaluée selon la méthode de cotation énoncée dans la DDP (Volume 1 – Instructions à l'intention des soumissionnaires, section 4, Procédures d'évaluation et méthode de sélection, et dans le Volume 1 Annexe B, Appendice 1, Plan d'évaluation de la gestion et du mérite technique).

INTRODUIRE:

D Type des exigences – Un identificateur pour classer un énoncé comme suit :

- **Énoncé de conformité** – Cet identificateur indique une section pour laquelle le soumissionnaire doit indiquer, dans la colonne « Sommaire des réponses », qu'il se conformera entièrement à tous les éléments de cette section tout au long du contrat.
- **Obligatoire** – Cet identificateur indique un élément de l'Énoncé des travaux ou des Exigences techniques pour l'énoncé des travaux sujet à un ou plusieurs critères obligatoires identifiés dans la feuille « Oblig-cotée Soum. doit répondre » et qui seront évalués selon la méthodologie définie dans la DDP (Section 4 « Procédures d'évaluation et méthode de sélection » du Volume 1 – Instructions aux soumissionnaires et Volume 1 Annexe B, Appendice 1, « Plan d'évaluation de la gestion et du mérite technique »).
- **Coté** – Cet identificateur indique un élément de l'Énoncé des travaux ou des Exigences techniques pour l'énoncé des travaux sujet à un ou plusieurs critères cotés identifiés dans la feuille « Oblig-cotée Soum. doit répondre » et qui seront évalués selon la méthodologie définie dans la DDP (Section 4 « Procédures d'évaluation et méthode de sélection » du Volume 1 – Instructions aux soumissionnaires et Volume 1 Annexe B, Appendice 1, « Plan d'évaluation de la gestion et du mérite technique »).

2b) Opportunité pour les soumissionnaires de soumettre leur Classeur du Sommaire des propositions technique et de gestion dûment rempli conformément aux instructions pertinentes après la clôture des soumissions.

Au Volume 1 – Instructions aux soumissionnaires,

REPLACER en totalité le sous-article 5) « Sommaire des propositions technique et de gestion » de l'Article 3.2.4 par:

5) Sommaire des propositions technique et de gestion

Dans leur soumission technique et de gestion, les soumissionnaires doivent fournir, de préférence dans sa soumission, le classeur du Sommaire des propositions technique et de gestion dûment rempli conformément aux instructions indiquées à l'annexe C intitulée Instructions à l'intention des soumissionnaires – Sommaire des propositions technique et de gestion.

Si cette exigence n'est pas rencontrée au moment de la clôture des soumissions, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire, puis lui accordera trois jours ouvrables pour soumettre un classeur dûment rempli conformément à ces instructions. Si le soumissionnaire ne répond pas à la demande de l'autorité contractante et ne se conforme pas à l'exigence dans le délai prévu, sa soumission sera déclarée non recevable.